

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 26 (1964)

**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 690)

### Inhalt

Bericht über die 48. DLG-Ausstellung in Hannover	695	Früh Jakob, Münchwilen	725/728
Die landwirtschaftliche Unfallverhütung an der DLG in Hannover	704	Goodyear Pneu AG., Zürich	684
Mit Kranen ist nicht beliebig herumzufahren	711	Griesser E., Andelfingen	691/733
Der Landwirt im Strassenverkehr	713	Grunder & Co. S.A., Henniez/Meyrin	683
Cup der Landjugend – Expo 1964	715	Güttinger & Co., Hinwil	735
Die Seite der Neuerungen	716	HARUWY, Vernand s. Lausanne	687
Gedankensplitter	720	Henriod Paul GmbH., Echallens	737
Verbandsmitteilung	720	Hürlimann Hans, Wil	675
Programm Kurszentrum Riniken	722	Imholz Hans, Zürich	703
IMA-Mitteilungen 10/64	739	Intravend GmbH., Zürich	722
		Kauf und Verkauf	726
		Koller H.R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
		Kunz & Co., Burgdorf	738
		Kupferschmid & Co., Steffisburg-Dorf	723
		Leclanché S.A., Yverdon	734
		Matra, Zollikofen	676/718
		Matzinger AG., Dübendorf	716
		Müller A., Bättwil bei Basel	729
		Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen	731
		Merk Hans, Dietikon	732
		Ott Gebrüder AG., Worb	734
		Plumettaz AG., Bex	723
		Promot AG., Safenwil	733
		Protractor AG., Riedholz	724/727
		Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
		Röthlisberger H., Kirchberg	722
		Schawalder AG., Amriswil	722
		Scheller AG., Zürich	678/737
		Schmid Adolfs Erben AG., Bern	725
		Schweiz. Traktorverband, Brugg/Zingg Hans, Weinfelden	690
		Service Company AG., Dübendorf	674
		Steinemann E., Mattwil/Sulgen	733
		Trelleborg Gummi AG., Basel	717
		Tschupp & Cie. AG., Ballwil	702
		UMA, Winterthur	U.S. 3/692
		Varta Batterie AG., Zürich	730
		Waadt-Unfall	690
		Würgler Hans F., Zürich	686
		Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	687
		Zaugg Gebr., Eggiwil	726

### Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	723		
Aebi & Co. AG., Burgdorf	673/689		
Agrar AG., Wil	U.S. 1/685		
Agrola, Winterthur	677		
Agro-Service S.A., Zuchwil	731/733/735		
Alfaf AG., Schlieren	714		
Althaus & Co., Ersigen	732		
Baas GmbH., Lachen	719		
Baltensperger AG., Brütten	729		
Beck F., Oberönz	736		
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	682		
Bucher & Cie. AG., Langenthal	710		
Bucher-Guyer AG., Niederweningen	680/681		
Bühret Fritz, Hinwil	679		
«Bure-König»-Landmaschinen, Luzern	678		
Continental-Gummiwaren, Zürich	694		
Daimler-Benz AG., Stuttgart-Untertürkheim	688		
Duap AG., Herzogenbuchsee	736		
Erismann AG., Seengen	724/730		
ESA, Burgdorf	719		
Fabrik für Firestone-Produkte AG., Pratteln	721		
Fahrni & Co. AG., Lyss	722		
Farm- und Industrie-Maschinen Ets., Vaduz	736		
Ford Motor Company (Switzerland) S.A., Zürich	708/709		



## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

